



CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE
Mairie de Saint-Pierre d'Irube

LAGUNTZA SOZIALERAKO HERRIKO ZENTROA
Hiriburuko Herriko Etxea

DEMANDE DE SUBVENTION DIRULAGUNTZA ESKAERA

EXERCICE 2023
2023ko URTEALDIA

Nom de l'Association

Elkartearen izena : _____

Sigle habituel

Usaiako zigloa: _____

Adresse du siège social

Egoitza sozialaren helbidea: _____

Code postal

Kode postala: _____

Commune

Herria: _____

Adresse de correspondance, si différente

Idazteko helbidea, ezberdina baldin bada: _____

Code postal

Kode postala: _____

Commune

Herria: _____

Téléphone

Telefonoa : _____

Télécopie

Faxa : _____

Mél

Helbide elektronikoa: _____@_____

Composition du bureau *Bulegokideak* :

Président *Lehendakaria* :

Vice-président *Lehendakari-ordea* :

Secrétaire *Idazkaria* :

Secrétaire adjoint *Idazkari-ordea* :

Trésorier *Diruzaina* :

Trésorier adjoint *Diruzain-ordea* :

Date de déclaration en Sous-préfecture : _____ à _____
Suprefeturan aitorpena egin zen eguna : _____ *-(e)n* _____ *-(e)an*

Date de publication au Journal officiel : _____
Egunkari ofizialean agertu zen eguna : _____

POUR UNE PREMIERE DEMANDE, JOINDRE :

- ☞ les statuts (les derniers en cas de modifications) ;
- ☞ le récépissé de la déclaration en Sous-préfecture ou le justificatif de la publication de l'Association au journal Officiel ;
- ☞ le relevé d'identité bancaire ou postal de l'Association.

LEHEN ESKAERA BALDIN BADA, ONDOKO DOKUMENTUAK JUNTA ITZAZU :

- ☞ *araudiak (azkenak, aldatu baldin badira) ;*
- ☞ *Suprefeturako aitorpen agiria edo Elkartea Egunkari ofizialean agertu den froga agiria ;*
- ☞ *Elkartearen banku ala posta nortasun agiria.*

OBLIGATOIRE POUR TOUTES LES ASSOCIATIONS, suivant l'article L.1611-4 du code général des Collectivités Locales, produire :

- ☞ le budget prévisionnel de l'exercice en cours, certifié par le Président ;
- ☞ les comptes du dernier exercice écoulé, certifiés par le Président ;
- ☞ les derniers procès-verbaux des organismes sociaux (Assemblée Générale, Conseil d'Administration), un rapport d'activité.

EZINBESTEKOA ELKARTE GUZIENTZAT, *Tokiko Elkargoen legedi orokorreko L.1611-4 artikulua*ren arabera, hona eman beharreko dokumentuak :

- ☞ *iragaiten ari den urtealdiko aurrekontua, Lehendakariak baieztatua ;*
- ☞ *iragan urtealdiko kontuak, Lehendakariak baieztatuak ;*
- ☞ *Biltzar Nagusiaren eta Administrazio Kontseiluaren azken aktak eta ekintzen bilduma.*

Montant de la subvention sollicitée :
Galdegin dirulaguntzaren zenbatekoa :

La demande est à adresser à :

Monsieur le Maire/Président du CCAS
Centre Communal d'Action Sociale
15, avenue du Labourd
64990 SAINT-PIERRE D'IRUBE

Eskaera helbide honetara igorri behar da :

Auzapez Jauna
Laguntza Sozialerako Herriko Zentroa
Lapurdi etorbidea, 15
HIRIBURU 64990

Avant le 19 novembre 2022

AUTRES RENSEIGNEMENTS
BESTE XEHETASUNAK

Votre Association dispose-t-elle d'un agrément administratif ?

Zure Elkarteak administrazio onarpenik ba ote du ?

Oui/bai

non/ez

si oui, le(s)quel(s) :

baiezkoa baldin bada, zein(tzu) :

Type d'agrément
Onarpen mota

attribué par
-(e)k emana

en date du
noiz

Votre association est-elle reconnue d'utilité publique ?

Zure elkarteak onura publikokoa ote da ?

Oui/bai

non/ez

Nombre d'adhérents cotisants :

Urtesaria ordaintzen duten kideen kopurua : _____

dont adhérents résidant à Saint-Pierre d'Irube :

hauean Hiriburun bizi diren kideen kopurua : _____

Montant de la cotisation :

Urtesariaren zenbatekoa : _____

Description du projet associatif et des activités habituelles de l'Association :

Elkarte egitasmoaren eta Elkartearen usaiako aktibitateen deskribapena :

Indications précises sur la destination de la subvention sollicitée :

Xehetasun zehatzak, eskatu dirulaguntzaren erabileraz :

à....., le.....
.....(e)n,.....ko.....ren.....an

Signature et titre du demandeur
Eskatzailearen izenpetzea eta titulua

ATTESTATION SUR L'HONNEUR

Cette fiche doit obligatoirement être remplie pour toutes les demandes (initiales ou renouvellement) et quel que soit le montant de la subvention sollicitée. Si le signataire n'est pas le représentant légal de l'Association, merci de joindre le pouvoir lui permettant d'engager celle-ci.

Je soussigné(e), _____ (nom et prénom)
représentant(e) légal(e) de l'Association,

- Déclare que l'Association _____ est en règle au regard de l'ensemble des déclarations sociales et fiscales ainsi que des cotisations et paiement y afférant ;
- Certifie exactes les informations du présent dossier, notamment la mention de l'ensemble des demandes de subvention introduites auprès d'autres financeurs publics ;
- Demande une subvention de _____ € ;
- Précise que cette subvention, si elle est accordée, devra être versée :

au compte bancaire de l'Association :

Nom du titulaire du compte : _____
Banque : _____
Domiciliation : _____

Code banque Code guichet Numéro de compte Clé RIB

au compte postal de l'Association :

Nom du titulaire du compte postal : _____
Banque : _____
Domiciliation : _____

Code banque Code guichet Numéro de compte Clé RIB

Fait le _____, à _____

Signature :

Nota : joindre un RIB ou un RIP

OHOREZKO ZIURTAGIRIA

Fitxa hau ezinbestez bete behar da eskaera guzientzat (lehena izan ala ez) eta dirulaguntzaren zenbatekoa edozein izanik ere. Izenpetzailea Elkartearen legezko ordezkaria ez baldin bada, milesker poderea juntatzeaz izenpetzea baliagarria izan dadin.

Nik, _____ (deitura-izena)
Elkartearen legezko ordezkariak,

- Adierazten dut _____ Elkarteak araudi guziak betetzen dituela sozial eta zerga-aitorpenei, bai eta hauei doazkien urtesariei eta ordainketari dagokienez ;
- Txosten hontako xehetasunak egiak direla baieztatzen dut, bereziki beste diruztatzaille publiko batzuei egin dirulaguntza eskaera guzien aipamena ;
- _____ euroko dirulaguntza eskatzen dut ;
- Zehazten dut dirulaguntza hori onartua baldin bada, ordaindu beharko dela :

Elkartearen banku kontura :

Kontuaren jabearen izena : _____
Bankua : _____
Helbideratzea : _____

_____ Banku kodea _____ Leihatila kodea _____ Kontu zenbakia _____ RIB gakoa

Elkartearen posta kontura :

Kontuaren jabearen izena : _____
Bankua : _____
Helbideratzea: _____

_____ Banku kodea _____ Leihatila kodea _____ Kontu zenbakia _____ RIB gakoa

_____ ko _____ ren _____ -(e)an egina, _____ (e)n

Izenpetzea :

Oharra : Banku ala posta nortasun agiria junta itzazu